

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Specialitatea Casei A ház Ajánlata

1

### Platou KemSilvanum pentru 2 persoane

Cotlet de porc, ceafă de porc, piept de pui, mititei, ciolan afumat, cartofi prăjiți\*, varză roșie muștar\* Kcal –398 / P-20gr / Gr-30r / GS –2gr / GI -12gr / Z – 0gr / S-5gr

#### KemSilvanum tál

2 személy részére

Disznókaraj, disznótarja, csírkemell, miccs, füstölt csülök, sűlt burgonya\*, lilakáposzta, mustár\*

1200 gr./ 96 lei



2

### Platoul Cramei pentru 2 persoane

2 pulpe de rață, scăriță de porc(c), cârnați de casă friptă, cotlet de porc la grătar, cartofi parizieni, ghiveci de legume, slănină prăjită, sos barbecue\*, dulceață de struguri Kcal –417 / P- 24gr / Gr-29gr / GS – 5gr / GI – 15gr / Z – 1gr / S- 2gr

#### Pincetál

2 személy részére

2 kacsacomb, sertésoldalas(c), sűlt házi kolbász, grillezett sertésszelet, párizsi burgonya, lecsó, sűlt szalonna, barbecue e szósz\*, szőlőlekvár

1200 gr./ 104 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

3

## Platou "47" pentru 2 persoane

Şniţel vienez, pulpe de pui dezosate(c), ceafă la grătar cu muştar\* şi ceapă lyoneză, piept de pui(c) cu seminţe de susan\*, orez, cartofi aurii, murături de casă

Kcal –394/P-45gr/ Gr-18gr / GS-6gr / GI – 13gr / Z-0gr/ S- 2g



## "47" - es tál

2 személy részére

Bécsi szelet, vasalt csirkecomb(c), grillezett mustáros\* tarja lyoni hagymával, szezámmagos\* csirkemell, rizs, aranyburgonya, házi savanyúság

1200 gr./ 88 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Specialități Rustice Falusি Különlegességek

4

### Friptură Din Garniță - Bödönös Hús

Kcal - 363 / P- 24gr / Gr-27gr / GS - 4gr / Gl - 6gr / Z - 1gr/ S- 2gr

Costiță afumată de porc, cârnăciori afumați de porc, untură, pâine\*, castraveți murați, Füstölt sertésoldalas, füstölt sertéskolbász, sertézsír, kenyér\*, savanyú uborka

300 gr./ 37 lei



5

### Ciolan delicios cu cartofi zdrobiți și usturoi Ízletes csülök tört burgonyával és fokhagymával

Kcal - 153 / P- 8gr / Gr-9gr / GS - 0gr / Gl - 20gr / Z - 0gr/ S-2gr

ciolan de porc, cartofi, usturoi, sos de hrean\*, condimente  
csülök, burgonya, fokhagyma, tormaszósz\*, fűszerek

650 gr./150 gr./ 44 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

Kcal - 309 / 1

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

Gustări reci și calde

Hideg és meleg előételek

6

**Platou Tărănesc pentru două persoane  
Kétszemélyes paraszttál**

cârnați, șuncă, slănină, jumări, telemea\*, legume kolbász, sonka, szalonna, tepertő, sóstúró\*, zöldségek

Kcal –306/ P- 24gr / Gr-22gr / GS – 5gr / GI – 3gr / Z – 1gr / S- 2gr

400 gr./ 34 lei



7

**Platou cu brânzeturi\*pentru două persoane  
Kétszemélyes sajttál**

camembert\*, blue cheese (brânză cu mucegai nobil albastru)\*, cașcaval\*, emmentaler\*, merișoare, măr, grisine\* Camembert\*, blue cheese(márványsajt)\*, sajt\*, emmentáli\*, vörös áfonya, alma, grissini(ropi)\*

Kcal –309/ P- 20gr / Gr-25gr / GS – 5gr / GI – 1gr / Z – 1gr / S- 2gr

350 gr./ 40 lei



8

**Camembert pane cu gem de afine  
Rántott camambert áfonyalekvárral**

Kcal - 92/ P-16gr / Gr-2gr / GS - 0gr / GI -3gr / Z - 0gr / S-2gr

camembert\*, panadă\*, gem de afine  
camambert\*, panír\*, áfonyalekvár

180gr./50 gr./ 31 lei



9

**Pogăcele\*(c) - Pogácsa\*(c)**

250 gr./ 20 lei

Pofă bună!  
Jó étvágyat!

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Gustări usoare Könnyű falatok

10

### Salată grecească Görög saláta

legume, telemea\*, condimente  
zöldségek, sóstúró\*, fűszerek  
K cal – 104 / P- 4gr / Gr-8gr / GS – 0gr / GI – 4gr / Z – 0gr/ S- 2gr

300 gr./

21 lei



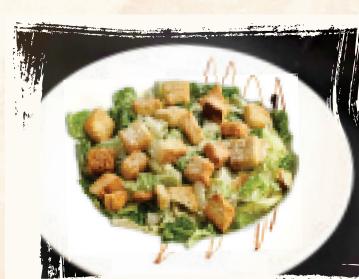
11

### Salată Caesar Cézár saláta

legume, condimente, piept de pui, sos tartar  
zöldségek, fűszerek, csírkemell, tartármártás  
Kcal – 150 / P- 9gr / Gr-10gr / GS – 1gr / GI – 6gr / Z – 1gr/ S- 2gr

350 gr./

24 lei



12

### Caşcaval pane cu sos tartar Rántott sajt tartármártással

caşcaval\* (c), panadă\*, sos tartar\*  
sajt\*, panír\*, tartármártás\*  
Kcal- 206 / P-28gr / Gr-10gr / GS –1gr / GI -1gr  
/ Z – 0gr / S-2gr

180gr./50 gr./

20 lei



Nofă bună!  
Jó étvágynál!

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Supe, Ciorbe Levesek

13

### Ciorbă de burtă - Pacal leves

Kcal-113 /P- 11gr / Gr-6gr / GS - 0gr / Gl -3gr / Z - 0gr/ S-2gr

burtă de vită(c), legume, smântână\*, condimente  
pacal(c), leveszöldség, tejföl\*, fűszerek

400 ml. / 20 lei



14

### Supă Gulaş - Gulyásleves

Kcal-76 /P- 6gr / Gr-4gr / GS - 0gr / Gl -4gr / Z - 0gr/ S-2g

carne vită(c), legume, smântână\*, condimente  
marhahús(c), leveszöldség, tejföl\*, fűszerek\*

400 ml. / 20 lei



15

### Supă cremă de ciuperci

Kcal-47 /P- 1gr / Gr-3gr / GS - 0gr / Gl -4gr / Z - 0gr/ S-2g

### Gomba krémleves

Ciuperci(c)\*, crutoane, parmezan, condimente,  
smântână de gătit\*\*  
gomba(c)\*, kruton, permezán, fűszerek, főzőtejszín\*\*

400 ml. / 16 lei



16

### Supă de sezon din legume / fructe

Kcal-54 /P- 1gr / Gr-2gr / GS - 0gr / Gl -8gr / Z - 0gr/ S-2gr

### Szezonális zöldség / gyümölcs leves

Legume/fructe, condimente  
Leveszöldség/gyümölcs, fűszerek

400 ml. / 16 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

Preparate din carne de peste

Halételek

17

Somon la grătar cu orez  
sau cartofi natur

Grillezett lazac rizs  
vagy natúrkrumpli körettel

Somon(c)\*, ulei de măslini, orez/cartofi, lămâie, condimente

Kcal -191/ P-28gr / Gr-5gr / GS -0gr / GI -11gr / Z - 0gr / S-2gr

Lazac(c)\*, olivaolaj, rizs/krumpli, citrom, fűszerek



130 gr. / 250 gr. / 43 lei

18

Păstrăv cu mămăligă  
sau cartofi natur

Pisztráng puliszka  
vagy natúrkrumpli körettel

Păstrăv(c)\*, ulei de măslini, mămăligă\*/cartofi, lămâie

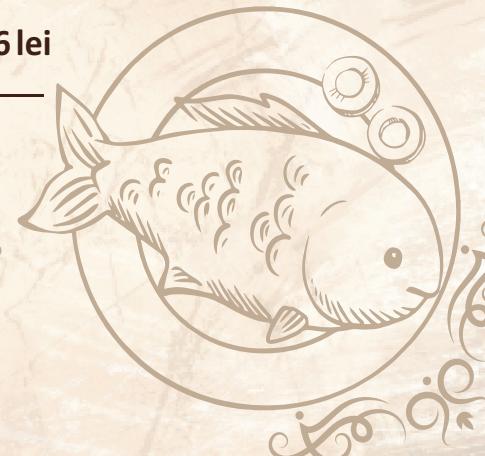
Kcal-125/ P-18gr / Gr-3gr / GS -0gr / GI -11gr / Z - 0gr / S-2gr ,

Pisztráng(c)\*, olivaolaj, polenta\*/krumpli, citrom, fűszerek



250 gr. / 250 gr. / 36 lei

Poftă bună!  
Jó étvágyat!



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

Preparate din carne de pasăre

Szárnyashúsból készült ételek

Piept de pui la grătar

19

Kcal - 136/ P-22gr / Gr-4gr / GS - 0gr /

GI -3gr / Z - 0gr / S -2gr

Roston sült csirkemell

piept de pui(c)\*\*, condimente, ulei

csirkemell(c), fűszerek, olaj

200 gr./ 21 lei



20

Piept de pui pane cu susan  
Szezámmagos rántott csirkemell

Kcal -228/ P- 14gr / Gr-12gr / GS - 2gr / GI - 16gr / Z - 1gr/ S- 2gr

piept de pui(c), condimente, ouă\*, făină\*, pesmet\*

semințe de susan

csirkemell(c), fűszerek, tojás\*, liszt\*, prezli\*, szezámmag

200 gr./ 24 lei



21

Piept de pui cu bacon, cașcaval

Kcal - 172/ P-14gr / Gr-5gr / GS - 0gr / GI -18gr / Z - 0gr / S-2gr

Baconos, sajtos csirkemell

piept de pui(c), bacon, cașcaval\*, condimente  
csirkemell(c), bacon, sajt\*, fűszerek

220 gr./ 24 lei



23

Pulpe de pui presate cu sos de vin alb  
Vasalt csírkecomb fehérbor mártással

Kcal - 230/P-24gr / Gr-10gr / GS - 2gr / GI -11gr / Z - 0gr / S-2gr

pulpe de pui(c), vin alb, smântână de gătit, condimente  
csirkecomb(c), fehérbor, főzőtejszin, fűszerek

220 gr./ 22 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

21

Pulpă de rață confiată cu varză  
roșie și cartofi piure

Előfűszerezett konfitált  
kacsacomb  
lilakáposztával és burgonyapürével

pulpă de rață fiartă precondimentată, varză roșie, cartofi,  
mere caramelizate, lapte, unt, condimente,

Kcal -236 / P- 16gr / Gr-16gr / GS - 0gr / GI - 7gr / Z - 0gr / S- 2gr



450 gr./

44 lei

előfűszerezett lassansült kacsacomb, lilakáposzta, burgonya,  
karamellizált alma, tej, vaj, fűszerek,

22

Gyros la farfurie

Kcal -292 / P- 14gr / Gr-20gr / GS - 1gr / GI - 14gr / Z - 0gr / S-

Gyros tál

piept de pui(c), sos de smântână cu usturoi, condiment,  
legume, cartofi prăjiți  
csirkemell(c), tejfölös fokhagymaszósz, fűszerek, zöldségek,  
hasábburgonya

380 gr./ 25 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

Preparate din carne de porc

Sertéshúsból készült ételek

Scăriță de porc barbecue

cu cartofi aurii  
Sertésoldalas barbecue módra  
aranyburgonyaval

25

Scăriță de porc(c) cu os, cartofii, condimente

Kcal -200 / P- 21gr / Gr -8gr / GS -1gr / GI -11gr / Z -0gr / S -2gr

Sertésoldalas(c), sültburgonya, fűszerek

350 gr./ 250 gr./ 46 lei



26

Şnițel vienez - Bécsiszelet

carne de porc, ouă\*, pesmet\*, făină, condimente  
sertéshús, tojás\*, prézli\*, liszt\*, fűszerek

Kcal -228 / P- 14gr / Gr-12gr / GS -2gr / GI – 16gr / Z – 1gr / S- 2gr

220 gr./ 24 lei



27

Cotlet de porc la grătar  
Roston sült sertéskaraj

Kcal - 184 / P-25gr / Gr-8gr / GS - 1gr / GI -3gr / Z -

0gr / S-2gr

cotlet de porc, ulei, condimente  
sertéskaraj, olaj, fűszerek

200 gr./ 25 lei



28

Ciolan afumat la cuptor  
cu varză roșie sau iahnie de fasol

Kcal -275 / P-24gr / Gr-19gr / GS -5gr / GI -2gr/S- 2

Kemencés füstölt csülök

lilakáposztával vagy babfőzelékkel  
ciolan de porc, varză roșie/fasole, condimente  
füstölt csülök, lilakáposzta/bab, fűszerek

350 gr./ 250 gr./ 37 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

29

## Ceafă de porc la grătar

Kcal - 222 /P-15gr / Gr-18gr / GS - 1gr / GI -0gr /S2



## Roston sült sertéstarja

Ceafă de porc, ulei, condimente  
Sertéstarja, olaj, fűszerek

250 gr./ 25 lei

30

## Cotlet de porc țigănesc

## Cigánypecsenye sertéskarajból

Kcal - 264/ P- 29gr / Gr-16gr / GS - 1gr / GI - 1gr / Z - 0gr/S- 2gr

cotlet de porc, cârnați, slănină afumată, condimente,  
tocană de legume  
sertéskaraj, kolbász, füstölt szalonna, fűszerek, lecsó

250 gr./

28 lei



31

## Ceafă la grătar cu muștar și ceapă lyoneză

Kcal -222 /P-15gr / Gr-18gr / GS -1gr/GI-0/S-2

## Mustáros roston sült tarja lyoni hagymával

ceafă de porc, ceapă, condimente, muștar, făină  
sertéstarja, hagyma, fűszerek, mustár, liszt

300 gr./ 29 lei



32

## Mititei cu muștar Miccs mustárral

Kcal - 302/ P -15gr / Gr-26gr / GS - 3gr  
/ GI -2gr / Z - 0gr / S-2gr

carne tocată, pâine\*, ulei, muștar\*  
darálthús, kenyér\*, olaj, mustár\*

1buc./ 60 gr./

4 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

Preparate din carne de vită

Marhahúsból készült ételek

33

## Tocăniță de vită în vin roșu

Kcal -97 /P- 8gr / Gr-5gr / GS - 0gr / G1 - 5gr / Z - 0gr/ S- 2gr

### Vörösboros marhapörkölt

Pulpă de vită(c), ceapă, ardei, condimente  
Marhacomb(c), hagyma, paprika, fűszerek

250 gr./ 40 lei



34

## Mușchi de vită la grătar

Kcal - 194 /P-26gr / Gr -10gr / GS - 1gr / G1-0gr / S-2

### Roston sűlt marha bélszín

mușchi de vită(c), condimente, unt\*, ulei  
marha bélszín(c), fűszerek, vaj\*, olaj 200 gr./ 49 lei



Poftă bună!  
Jó étvágyat!



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Garnituri / Körtelek

35

### Cartofi natur Natúr burgonya

Cartofi\*, păstrav, condimente, piper verde, ulei  
Kcal- 200 / P- 3gr / Gr-12gr / GS - 0gr / GI – 20gr / Z – 0gr/ S- 2gr

Burgonya\*, petrezselyem, fűszerek, zöld bors, olaj

200 gr./ 9 lei



36

### Cartofi piure Burgonyapüré

cartofi\*, lapte\*, unt\*, condimente  
Kcal – 108 / P- 2gr / Gr-4gr / GS – 0gr / GI – 16gr  
/ Z – 0gr/ S-2g

burgonya\*, tej\*, vaj\*, fűszerek      200 gr./ 9 lei



37

### Cartofi aurii Aranyburgonya

cartofi\*, condimente, rozmarin\*, ulei  
Kcal – 102 / P- 1gr / Gr- 2gr / GS – 0gr / GI – 20gr / Z –  
0gr/ S-2g

burgonya\*, fűszerek, rozmarin\*,  
olaj

250 gr./ 9 lei



38

### Cartofi copți cu brânză de burduf Juhtúró, sajtos sültburgonya

cartofi\*, brânză de burduf\*, cașcaval\*, condimente  
Kcal- 210 / P- 3gr / Gr-1gr / GS – 0gr / GI – 20gr / Z – 0gr/ S-2g  
burgonya\*, juhtúró\*, sajt\*, fűszerek

250 gr./ 9 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant

Vendéglő

39

## Cartofi prăjiți Sültburgonya

Cartofi\*, condimente

Kcal – 111 / P- 3gr / Gr- 3gr /  
GS – 1gr / GI – 18gr / Z –  
0gr / S- 2gr

Burgonya\*, fűszerek

250 gr. 9 lei



40

## Mămăligă la grill Grillezett polenta

Apă, făină\* de mălai, unt, condimente

Kcal- 68 / P- 2gr / Gr-0gr / GS – 0gr / GI – 15gr / Z –  
0gr / S-2g

Víz, kukorica liszt\*, vaj, fűszerek

75 gr./

9 lei



41

## Legume la grătar Grillezett zöldségek

legume, condimente, ulei

Kcal – 29 / P- 2gr / Gr -1gr / GS – 0gr  
/ GI – 3gr / Z – 0gr/ S-2g  
zöldségek, fűszerek, o laj

300 gr./ 18 lei



42

## Orez natur Natúr rizs

orez\*, sare

Kcal – 53 / P-  
2gr / Gr-1gr /  
GS – 0gr / GI –  
9gr / Z – 0gr/  
rizs\*, só

80 gr./ 9 lei



43

## Găluște de casă Házi nokedli

făină\*, ouă\*, condimente

Kcal – 165 / P- 11gr / Gr- 5gr / GS –  
2gr / GI –19gr / Z - 0gr/ S-2g  
liszt\*, tojás\*, fűszerek

200 gr./ 12 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

Meniu pentru copii

Gyermekekmenü

44

## Piept de pui la grătar / pane cu cartofi prăjiți

Kcal - 176 / P-22gr / Gr-4gr / GS - 0gr / GI -13gr / Z - 0gr / S2g

## Roston sült / rántott csirkemell hasábburgonyával

piept de pui(c), cartofi, condimente ulei  
csirkemell(c), burgonya, fűszerek, etc.



100 gr./ 250 gr./ 21 lei

45

## Spaghete/tagliatelle/ penne Bolognese Bolognai spaghetti/ tagliatelle/penne

Spaghete/tagliatelle/penne\*, carne tocată(c), roșii

Kcal -270/ P- 10gr / Gr-6gr / GS – 0gr / GI – 44gr / Z – 0gr / S- 2gr

parmezan\*, condimente

Spaghetti/tagliatelle/penne\*, darálthús(c), paradicsom,  
parmezán\*, fűszerek

190 gr./ 16 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Murături Savanyúságok

### Salată asortată de crudități Vegyes zöldségsaláta

46

Kcal- 38 / P-1gr / Gr-2gr / GS - 0gr / GI - 4gr / Z - 0gr/ S-2gr  
legume, condimente zöldségek, fűszerek

200 gr./ 9 lei



47

### Murături asortate Vegyes savanyúság

Kcal - 41 / P- 1gr / Gr-1gr / GS - 0gr / GI - 7gr / Z - 0gr/ S- 2gr  
murături, condimente savanyúság, fűszerek

150 gr./ 9 lei



48

### Salată de roșii cu ceapă Hagymás paradicsomsaláta

Kcal- 46 /P- 1gr / Gr-2gr / GS - 0gr / GI - 7gr / Z - 0gr/ S- 2gr  
roșii, ceapă, condimente paradicsom, hagyma, fűszer

150 gr./ 9 lei



49

### Salată de varză Káposztasaláta

varză, condimente

káposzta, fűszerek

200 gr./ 9 lei



50

### Salată de castraveți murați Savanyú uborkásaláta

castraveți, condimente

savanyú uborka, fűszerek

150 gr./ 9 lei



51

### Salată de gogoșari Paradicsompaprika saláta

Gogoșari\*, condimente

Paradicsompaprika\*, fűszerek

150 gr./ 9 lei



52

### Salată de sfeclă Céklasaláta

Sfeclă, condimente

Cékla, fűszerek

200 gr./ 9 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

Paste Tészta

53

## Paste Carbonara Carbonara tészta

Spaghete/tagliatelle/penne\*, bacon, ouă\*, smântână de gătit\*, condimente

Spaghetti/tagliatelle/penne\*, bacon, tojás\*, tejszín\*, fűszerek

Kcal-232 / P- 9gr / Gr-8gr / GS - 0gr / GI -22gr / Z - 0gr/ S-2gr

300gr/21 Lei



54

## Paste cu ciuperci de pădure Erdeigombás tészta

Spaghete/tagliatelle/penne\*, ciuperci de pădure (c), frișcă de gătit\*

Spaghetti/tagliatelle/penne\*, erdeigomba\*(c), főzőtejszín\*

Kcal- 143/ P- 5gr / Gr-7gr / GS - 4gr / GI -15gr / Z - 2gr/ S-2gr

350 gr./ 24 lei



55

## Paste Bolognese Bolognai tészta

Spaghete/tagliatelle/penne\*, carne tocată(c), roșii, parmezan\*, condimente

Kcal-77/ P- 2gr / Gr-2gr / GS - 0gr / GI -14gr / Z - 0gr/ S-2gr

Spaghetti/tagliatelle/penne\*, darálthús(c), paradicsom, parmezán\*, fűszerek

380 gr./ 21 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Pizza

### Pizza Margherita

56

aluat\*, sos de roșii, mozzarella\*

pizzatészta\*, paradicsomszósz, mozzarella\*

Kcal –253 / P- 9gr / Gr-9gr / GS – 0gr / GI – 34gr / Z – 0gr / S-  
2gr

450 gr. 17 lei



57

### Pizza Prosciutto

aluat\*, sos de roșii, șuncă, mozzarella\*

pizzatészta\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka

Kcal –190 / P- 10gr / Gr-6gr / GS – 0gr / GI – 24gr / Z – 0gr / S- 2gr

500 gr. 19 lei



58

### Pizza Prosciutto e funghi

aluat\*, sos de roșii, mozzarella\*, șuncă, ciuperci\*

pizzatészta\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka,

gomba\* Kcal –222 / P- 20gr / Gr-2gr / GS – 0gr / GI – 31gr / Z – 0gr / S- 2gr

550 gr. 20 lei



59

### Pizza crudo

aluat\*, sos de roșii, mozzarella\*, prosciuto crudo

pizzatészta\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, füstöltsónka

Kcal –190 / P- 10gr / Gr- 6gr / GS – 0gr / GI – 24gr / Z –  
0gr / S- 2gr

550 gr. 24 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Pizza Ungurească Magyaros pizza

aluat\*, sos de roșii, mozzarella\*, șuncă, bacon, salam,  
ceapă, ardei  
pizzatésza\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka, bacon,  
szalámi, hagyma, paprika

Kcal –298/ P- 13gr / Gr-14gr / GS – 0gr / GI – 30gr / Z – 0gr/ S- 2gr

650 gr./ 22 lei



61

## Pizza Diavola

aluat\*, sos de roșii, mozzarella\*, salam picant  
pizzatésza\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, pikáns szalámi

Kcal –212/ P- 10gr / Gr-8gr / GS – 0gr / GI – 25gr / Z – 0gr/ S- 2gr

550 gr./ 20 lei



62

## Pizza quattro staggioni

aluat\*, sos de roșii, șuncă, ciuperci\*, porumb, măslini  
pizzatésza\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka,  
gomba\*, kukorica, olivabogyó

Kcal –325/ P- 13gr / Gr-17gr / GS – 0gr / GI – 30gr / Z – 0gr/ S- 2gr

650 gr./ 22 lei



63

## Pizza quattro formaggi

aluat\*, sos de roșii, cașcaval\*, mozzarella\*, gorgonzola\*,  
parmezan\*, trapist\*  
pizzatésza\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, gorgonzola\*,  
parmezán\*, trappista sajt\*

Kcal –255/ P- 10gr / Gr-15gr / GS – 0gr / GI – 20gr / Z – 0gr/ S- 2gr

500 gr./ 24 lei



64

## Pizza „KEMSILVANUM”

aluat\*, sos de roșii, șuncă, mozzarella\*, ciuperci\*,  
porumb, măslini, salam picant, bacon  
pizzatésza\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka,  
gomba\*, kukorica, olivabogyó, pikáns szalámi, bacon

Kcal –253/ P- 11gr / Gr-9gr / GS – 0gr / GI – 32gr / Z – 0gr/ S- 2gr

700 gr./ 27 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

65

## Pizza capricciosa

aluat\*, sos de roșii, șuncă, ciuperci\*, porumb, măslini, ardei pizzatészta\*, paradicsomszósz, mozzarella\*, sonka, gomba\*, kukorica, olivabogyó, paprika

Kcal –220 / P- 8gr / Gr-8gr / GS – 0gr / Gl – 29gr / Z – 0gr / S- 2gr

680 gr./ 22 lei



66

## Pizza Tonno e cipolla

aluat\*, sos de roșii, ton\*, ceapă, mozzarella\* pizzatészta, paradicsomszósz, mozzarella\*, tonhal\*, hagyma

Kcal –182 / P- 6gr / Gr-6gr / GS – 0gr / Gl – 26gr / Z – 0gr / S- 2gr

550 gr./ 22 lei



67

## Focaccia

aluat\*, ulei de măslini, oregano, sare pizzatészta, olivaolaj, oreganó, só

Kcal –292 / P- 19gr / Gr-8gr / GS – 0gr / Gl –

36gr / Z – 2gr / S- 2gr

280 gr./ 12 lei



Doftă bună!



Jó étvágyat!

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

*Preparate din carne de vânăt\* minim 5 persoane,  
numai la cerere și precomandă de 48-72 ore*

*Vadhúskészítmények\* minimum 5 főre,*  
*csak kérésre és 48-72 órás előrendeléssel*

68

## Supă din carne de fazan Fácán húsleves

Legume, carne de fazan\* (c), condimente  
Leveszöldség, fácán hús\*(c), fűszerek

Kcal -127 / P- 9gr / Gr- 5 gr / GS – 1gr / GI -14gr / Z –7gr

/S-2gr

400 ml./50 gr./ 28 lei



69

## Tocăniță de căprioară Ózpörkölt

Carne de căprioară\* (c), legume, vin alb, condimente  
Őzhús\*(c), leveszöldség, fehérbor, fűszerek

Kcal -97 /P- 8gr / Gr-5gr / GS – 0gr / GI – 5gr / Z – 0gr/ S- 2gr

300 gr./ 49 lei



70

## Friptură de mistreț cu sos vânătoresc Vaddisznósült vadászmártással

carne de mistreț(c)\*, legume , vin roșu, condimente  
vaddisznóhús(c)\*, leveszöldség , vörösbor, fűszerek

Kcal -264 / P- 29gr / Gr-16gr/GS -1gr / GI 1gr / Z -0gr/S2

300 gr./ 39 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

71

## Tocăniță de miel cu orez Báránypörkölt rizzsel

Pulpă de miel\* (c), orez, ceapă, ardei, condimente

Báránycomb\*(c), rizs, hagyma, paprika, fűszerek

Kcal –274/ P-25gr / Gr-14gr / GS – 1gr / GI – 12gr / Z – 0gr / S- 2gr

350 gr./ 45 lei



72

## Cotlet de berbecuț în marinadă de verdețuri Zöldfűszeres pácban érlelt bárány karaj

Cotlet de berbecuț\* (c), ceapă, ardei, condimente

Báránykaraj\*(c), hagyma, paprika, fűszerek

Kcal –215/ P-22gr / Gr-11gr / GS –2gr / GI -7gr / Z – 1gr / S-2gr

250 gr./ 59 lei



Poftă bună!  
Jó étvágyat!

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Deserturi Desszertek



73

### Vulcan de ciocolată cu înghețată de vanilie Csokivulkán vanília fagylalittal

Kca- 235 / P- 3gr / Gr-10gr / GS-2gr / GL- 35gr / Z-19gr / S- 0gr  
ciocolată\*, ouă\*, făină, înghețată\*  
csokoládé\*, tojás\*, liszt, fagylalt\*

200 gr./ 17 lei



74

### Clătite cu brânză și stafide/dulceață/ cremă cu ciocolată și alune Palacsinta túrós, mazsolás/lekváros/ csoki-mogyorókrémes

ouă\*, făină\*, brânză\*, stafide/dulceață/  
cremă de ciocolată cu alune\*  
tojás\*, liszt\*, túró\*, mazsola/lekvár/csoki mogyorókrém\*

Kcal- 372 / P-7gr / Gr-17gr / GS-5gr / GL-46gr / Z-26gr / S-1gr

180 gr./ 13 lei



75

### Înghețată asortată\* Vegyes fagylalt\*

înghețată de vanilie, înghețată de ciocolată\*,  
înghețată de fructe

vanília fagylalt, csokoládé fagylalt\*, gyümölcs fagylalt

Kcal- 365 / P-4gr / Gr-21gr / GS-8gr / GL-40gr / Z-25gr / S-1gr

130 gr./ 13 lei



76

### Papanasi cu gem de struguri sau afine Túrófánk szőlő vagy áfonyalekvárral

brânză dulce\*, făină\*, zahăr, ouă\*, smântână\*, ulei, dulceață/  
cremă de ciocolată cu alune\*  
túró\*, liszt\*, cukor, tojás\*, tejföl\*, olaj, lekvár/csoki-mogyorókrém\*

Kcal- 397 / P-20gr / Gr-17gr / GS-3gr / GL-41gr / Z-11gr / S-0gr

180 gr./ 19 lei



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Diverse Egyebek

- |      |   |                      |        |
|------|---|----------------------|--------|
| (77) | Smântână* – Tejföl*                               | 60 gr./              | 4 lei  |
| (78) | Ardei iute – Csípős paprika                       | 1 buc. – 1 db./      | 2 lei  |
| (79) | Pâine* – Kenyér*                                  | 1 felie – 1 szelet / | 1 lei  |
| (80) | Ketchup   | 60 gr./              | 2 lei  |
| (81) | Muștar* – Mustár*                                 | 60 gr./              | 3 lei  |
| (82) | Maioneză* – Majonéz*                              | 60 gr./              | 2 lei  |
| (83) | Mujdei de usturoi* – Fokhagyma muzsdéj*           | 60 gr./              | 3 lei  |
| (84) | Şuncă presată – Préselt sonka                     | 100 gr./             | 9 lei  |
| (85) | Caşcaval* – Sajt*                                 | 100 gr./             | 9 lei  |
| (86) | Salam – Szalámi                                   | 100 gr./             | 11 lei |
| (87) | Mozzarella*                                       | 100 gr./             | 4 lei  |
| (88) | Telemea* – Sóstúró*                               | 100 gr./             | 8 lei  |
| (89) | Ceapă – Hagyma                                    | 150 gr./             | 4 lei  |
| (90) | Măslini – Olivabogyó                              | 50 gr./              | 5 lei  |
| (91) | Porumb* – Kukorica*                               | 50 gr./              | 5 lei  |
| (92) | Gorgonzola*                                       | 50 gr./              | 8 lei  |
| (93) | Jambon – Nyers sonka                              | 50 gr./              | 10 lei |
| (94) | Sos de ciuperici* de pădure<br>Erdeigomba* mártás | 150 gr./             | 15 lei |
| (95) | Sos barbecue – Barbeque szósz                     | 60 gr./              | 9 lei  |

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT H SILVAN

Restaurant

Vendéglő

## Cafea / Kávé

Espresso Julius Meinl

scurtă/lungă

**Julius Meinl Espresso**

rövid/hosszú

30ml./60ml./ 7lei

Cafea Julius Meinl fără cafeină

Koffeinmentes Julius Meinl kávé 30ml./ 7lei

Cappuccino

Cafea scurtă, lapte, spumă de lapte

Rövid kávé, tej, tejhab.....

80 ml./ 8lei

Latte macchiato

Topping de ciocolată, cafea, lapte, spumă de lapte

Csoki öntet, kávé, tej, tejhab.....

200 ml./ 10lei

Ciocolată caldă albă/neagră

Forró csoki fehér/fekete ..... 200 ml./ 10 lei

## Ceai / Tea

verde/negru/fructe de pădure/mentă

Zöld /fekete/erdei gyümölcs/menta

250 ml./ 6lei

## Apă minerală / Ásványvíz

Borsec

plată/minerală la sticlă

üveges szénsavmentes/szénsavas .....

750 ml./ 10 lei

Perla Harghitei

plată/minerală la sticlă

üveges szénsavmentes/szénsavas .....

1000 ml./ 8 lei

plată/minerală

szénsavmentes/szénsavas .....

500 ml./ 5 lei

## Răcoritoare / Üdítők

Pepsi/Evervess ..... 250 ml./ 6 lei

Pepsi/Mirinda ..... 500 ml./ 8 lei

MontainDew/Lipton/7Up / 500 ml./ 8 lei

Pepsi/Mirinda ..... 1,250 ml./10 lei

Prigat Căpsuni - Banane, Pere, Piersici, Kiwi, Portocale

Eper - Banán, Körte,  
Barack, Kiwi, Narancs

250 ml./ 10 lei

Granini

Mere, Portocale, Coacăze negre

Alma, Narancs, Fekete ribizli.....

250 ml./ 10 lei

Portocale, Persici

Narancs, Barack .....

1500 ml./12 lei

Limonadă cu sirop

Limonádé szörppel .....

500 ml./ 12 lei

Limonadă cu mentă

Limonádé mentával.....

500 ml./ 12 lei

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant

Vendéglő

## Pălincă / Pálinka

Pălincă FS prune/struguri 42 %.....	50ml./ 9 lei
FS Pálinka szilva/szőlő 42 %	
Pălincă de prune .....	50ml./ 4 lei
Szilvapálinka 51 %	
Pălincă Sanct Georgius..... pere/struguri/prune 42 %	40ml./ 10 lei
Sanct Georgius pálinka..... körté/szőlő/szilva 42 %	20ml./ 5 lei
Pălincă Sanct Georgius..... gutui/caise/coacăze negre 42 %	40ml./ 12 lei
Sanct Georgius pálinka..... birdsma/kaiszibarack/fekete ribizli 42 %	20ml./ 6 lei
Pălincă Zekulhyda..... struguri/prune/caise	40ml./ 14 lei
Zekulhyda pálinka..... szőlő/szilva/kaiszibarack 42 %	20ml./ 7 lei
Pălincă Zekulhyda..... gutui/pere 42%	40ml./ 18 lei
Zekulhyda pálinka .....	20ml./ 9 lei
birsalma/körte 42 %	

## Digestive / Gyomarkeserű

Jägermeister 35 % .....	50 ml./10 lei
Unicum 40 % .....	50 ml./12 lei

## Lichior / Likör

Sheridan's 15,5 % .....	50 ml./10 lei
Irish Cream Baileys 17 %.....	50 ml./10 lei

## Vermouth Bianco/rossa

Martini Bianco/Rosso 14,4 %.....	50 ml./ 5 lei
Angelli Cherry 14 %.....	50 ml./ 5 lei

## Whiskey

Jack Daniel's 40 %.....	50 ml./ 11 lei
Ballantine's 40 % .....	50 ml./ 7 lei

## Vodka

Absolut 40 % .....	50 ml./ 8 lei
Stalinskaya 40 % .....	50 ml./ 6 lei

## Gin

Beefeater 40 % .....	50 ml./ 7 lei
Wembley 40 % .....	50 ml./ 7 lei

## Rom / Rum

Bacardi Carta Blanca/Negra 37,5 %	50 ml/8 lei
-----------------------------------	-------------

## Tequila

Sierra 38 %.....	50 ml./ 9 lei
------------------	---------------

## Brandy

Alexandron 5* 37,5 %....	50 ml./ 7 lei
Alexandron 7 * 40 %.....	50 ml./ 9 lei
Jidvei 42 %.....	50 ml./ 10 lei

# FORT H SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Bere îmbuteliată Üveges sörök

Beck's 5,0 % .....	500 ml./ 8 lei
Stella Artois 5,0 % .....	500 ml./ 9 lei
Staropramen 5,0 %.....	500 ml./ 8 lei
Timișoreana 5,0 % .....	500 ml./ 6 lei
Ursus 5,0 % .....	500 ml./ 8 lei
Tuborg 5,0 % .....	500 ml./ 8 lei
Carlsberg 5,2 % .....	500 ml./ 10 lei
Heineken 5,0 % .....	330 ml./ 10 lei
Corona extra 4,5 %.....	355 ml./ 15 lei

## Bere la halbă / Csapolt sör

Bere la halbă Tuborg 5,0 %	
Tuborg Csapolt sör 5,0 %.....	400 ml./ 8lei

## Bere fără alcool

## Alkoholmentes sör

Stella Artois fără alcool	
Stella Artois alkoholmentes .....	500 ml./ 9 lei
Heineken fără alcool	
Heineken alkoholmentes .....	330 ml./ 9 lei
Ciuc radler fără alcool	
Ciuc radler alkoholmentes	
<small>Lămâie și Lime</small>	
<small>Citrom és Lime</small> .....	500 ml./ 8 lei

## Energizant / Energiaital

Red Bull .....	250 ml./10 lei
----------------	----------------

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Degustare de vinuri FORT SILVAN (pentru grupuri de min. 10 persoane)

### 1. Inițiere

- Vizită în vie, vizită la cramă - degustarea a 6 vinuri din recipient din oțel inoxidabil, pogăci de casă

- **Pret: 450 lei / grup (45 lei / persoană).** Durata: 45 minute

*În cadrul programului scurt se vizitează podgoria, puteți să vă plimbați prin cramă degustând vinurile din recipientele din oțel inoxidabil și puteți să încercați și pogăcile noastre coapte local. Dacă vremea permite, degustarea de vinuri poate avea loc și pe terasa noastră în aer liber. Excelent ca program pentru consolidarea spiritului de echipă, distracția fiind garantată.*



### 2.Curiozitate

- Vizită în vie, vizită la cramă - degustarea de vinuri din minimum 3 butoaie de vin sau din recipient din oțel inoxidabil (în funcție de disponibilitate), urmată de prezentarea și degustarea a 6 vinuri îmbuteliate, însotite de pogăci de casă

- **Pret: 900 lei / grup (90 lei / persoană).** Durata: 60 minute

*În cadrul programului se vizitează podgoria, puteți să vă plimbați prin cramă degustând vinurile și puteți să încercați și pogăcile noastre coapte local. Dacă vremea permite, degustarea de vinuri poate avea loc și pe terasa noastră în aer liber. Excelent ca program pentru consolidarea spiritului de echipă, distracția fiind garantată.*



### 3.Explorator

- Vizitarea viei și a cramei - degustarea de vinuri din minimum 3 butoaie de vin sau din recipient din oțel inoxidabil (în funcție de disponibilitate), urmată de prezentarea și degustarea a 6 vinuri îmbuteliate, platou de brânzeturi

- **Pret: 1000 lei / grup (100 lei / persoană).** Durata: 90 de minute

*În cadrul programului se vizitează via, să prezentăm pe scurt trecutul viticol al regiunii Camărului, facem turul cramei. Degustând vinurile (+repetarea degustării unui vin ales) puteți să încercați și pogăcile noastre coapte local. Dacă vremea permite, degustarea poate avea loc și pe terasa noastră, în aer liber. Excelent ca program pentru consolidare spiritului de echipă, distracția fiind garantată.*



### 4.Gourmet

- Vizitarea viei și a cramei - degustarea de vinuri din minimum 3 butoaie de vin sau din recipient din oțel inoxidabil (în funcție de disponibilitate), urmată de prezentarea și degustarea a 6 vinuri îmbuteliate (+repetarea degustării unui vin ales), cină (gulaș la ceaun sau platou Kemsilvanum )

- **Pret: 1600 lei / grup (160 lei / persoană).** Durata: min. 2-3 ore



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## FORT SILVAN borkóstoló

(minimum 10 személyes csoportok esetében)

**1. Beavatás** Szőlőlátogatás, pincelátogatás – a borok megkóstolása 6 rozsdamentes acél tartályból, pogácsával

- Ár: 450 lej/csoport (45 lej/fő). Időtartam: 45 perc

*A rövid program keretében megtekinthetik szőlőültetvényünket, az acél tartályos borok ízlelgetése közben körbejárhatnak pincénkben és megkóstolhatják a helyben sült pogácsánkat. Jó idő esetén kinti teraszunkon is tudjuk tartani a borkóstolót. Csapaterősítő programnak is kiváló, a jókedv garantált.*



**2. Kíváncsi** Szőlőlátogatás, pincelátogatás – a borok megkóstolása min. 3 tartályból(boros hordóból, vagy rozsdamentes acél tartályból), azt követően 6 palackozott bor kóstolása, pogácsával és bemutatóval

- Ár: 900 lej/csoport (90 lej/fő). Időtartam: 60 perc

*Kíváncsi programunk keretében megtekinthetik szőlőültetvényünket, a borok ízlelgetése közben körbejárhatnak pincénkben és megkóstolhatják a helyben sült pogácsánkat. Jó idő esetén kinti teraszunkon is tudjuk tartani a borkóstolót. Csapaterősítő programnak is kiváló, a jókedv garantált.*



**3. Felfedező** Szőlőlátogatás és pincelátogatás – a borok megkóstolása min. 3 tartályból(boros hordóból, vagy rozsdamentes acél tartályból), azt követően 6 palackozott bor kóstolása, sajtállal és bemutatóval

- Ár: 1000 lej/csoport (100 lej/fő). Időtartam: 90 perc

*Felfedező programunk keretében megtekinthetik szőlőültetvényünket, a borok ízlelgetése közben (plusz a végén egy tetszőleges bor visszakóstolása) bemutatjuk röviden a kémeri borvidék múltját, jelenét, valamint körbejárhatnak pincénkben. A borok mellé kínáljuk bőséges sajtállunkat Jó idő esetén kinti teraszunkon is tudjuk tartani a borkóstolót. Csapaterősítő programnak is kiváló, a jókedv garantált.*



**4. Ínyenc** Szőlőlátogatás és pincelátogatás – a borok megkóstolása min. 3 tartályból(boros hordóból, vagy rozsdamentes acél tartályból), azt követően 6 palackozott bor kóstolása vacsorával egybekötve (bogrács-gulyás vagy Kemsilvanum tál)

- Ár: 1600 lej/csoport ( 160 lej/fő). Időtartam: min. 2-3

*Ínyenc programunk keretében megtekinthetik szőlőültetvényünket a borok ízlelgetése közben (plusz a végén egy tetszőleges bor visszakóstolása) megismertetjük a kémeri borvidék múltjával, jelenével, településünk hagyományával, körbejárhatnak pincénkben. Igény esetén, plusz költség felszámolásával élő zene. Jó idő esetén kinti teraszunkon is tudjuk tartani a borkóstolót. Csapaterősítő programnak is kiváló, a jókedv garantált.*



\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek

# FORT SILVAN

Restaurant Vendéglő

## Grupe de alergeni / Allergén csoportok

Conform Directivei 2000/13/CE a Parlamentului European și Consiliului din 20 Martie 2000, alergenii din alimente se pot încadra în următoarele categorii:

Az Európai Parlament és az Európai Tanács 2000 március 20-i 2000/13/CE irányelv szerint az élelmiszerben található allergének a következő kategóriákba sorolhatók:

1. Cereale care conțin gluten (grâu, secără, orz, ovăz, grâu spelt, grâu mare sau hibrizi ai acestora) și produse derivate  
Glutén (búza, rozs, árpa, zab, tönkölybúza, teljes kiőrlésű búza vagy ezek hibridjei) tartalmazó gabonafélék és azokból származó termékek;
2. Crustacee și produse derivate  
Rákfélék és azokból származó termékek
3. Ouă și produse derivate  
Tojás és belőle készült termékek
4. Pește și produse derivate  
Hal és halból készült termékek
5. Arahide și produse derivate  
Földimogyoró és az abból készült termékek
6. Soia și produse derivate  
Szója és szójából készült termékek
7. Lapte și produse derivate(inclusiv lactoză)  
Tej és tejtermékek (beleérte a laktózt)
8. Fructe cu coajă, adică migdale, alune de pădure, nuci anacarde, nuci Pecan, nuci de Brazilia, fistic, nuci de Macadamia și nuci Queesland și produse derivate  
Diófélék, azaz mandula, mogyoró, kesudió, pekándió, brazil dió, pisztácia, makadámiadió és Queesland dió és ezekből készült termékek
9. Telină și produse derivate  
Zeller és belőle készült termékek
10. Muștar și produse derivate  
Mustár és származékai
11. Semințe de susan și produse derivate  
Szezámmag és belőle készült termékek
12. Dioxid de sulf și sulfiti în concentrații de peste 10 mg/kg sau 10 mg/litr /  
kén-dioxid és szulfítok 10 mg / kg vagy 10 mg / liter feletti koncentrációban;
13. Lupin și produse derivate  
Lupin és származékai
14. Moluște și produse derivate  
Puhatestűek és származékai

Preparatele marcate cu acest semn: \* conțin produse cu potențial alergenic. În cazul în care suferiți de o alergie, vă rugăm să solicitați informații suplimentare înainte de efectuarea comenzi.

\* jelzéssel ellátott készítmények allergén hatású termékeket tartalmaznak.  
Ha allergiában szenved, kérjen további információkat rendelés előtt.

În acest meniu, gramajele sunt exprimate pentru produsul crud  
Ebben az étlapban, a termékek nyers (sütés előtti) tömege van megadva

\*Produse cu potențial alergenic - \* Allergiás potenciállal rendelkező termékek